

**December 20, 2020**

**YEAR B  
4TH SUNDAY OF ADVENT**

**B**ehold, I am the  
handmaid of the  
Lord. May it be  
done to me  
according to  
your word.

*(Luke 1:38)*



**Y**o soy la  
esclava del Señor;  
que se cumpla  
en mi lo que  
has dicho.  
*(Lucas 1:38)*



# Our Lady of Sorrows Parish

Church/Rectory:

19 Calle de la Iglesia / PO Box 32, La Joya, NM 87028  
**Office: 1056 Hwy 304/PO Box 534, Veguita, NM 87062**

Telephone and Fax (505) 864-4461

**Website: [www.olslajoyanm.org](http://www.olslajoyanm.org)**

Email: [parishoffice@olslajoyanm.org](mailto:parishoffice@olslajoyanm.org)

*For unto you is  
born THIS day IN  
THE City of David  
a Savior has been  
born for you who  
is Messiah  
and Lord.*

*Luke 2: 11*

## Missions

San Antonio in Abeytas  
San Antonio in Sabinal  
San Juan in Veguita  
San Isidro in Las Nutrias  
San Jose in Contreras

## Office Hours

Mon • Tues • Thurs • Fri  
9:00 - 1:00 pm  
Closed on Wednesday

**Pastor/Sacerdote:** Rev. Tobechukwu P. Oluoha  
Rectory - 864-4170

**Deacon/Deacono:**

Office hours are:

**Parish Office 864-4461**

Karen Martinez, Administrative Asst.

## Religious Education

DRE - Ronnie Sinclair 864-8854

## Music Ministry

Ken Armijo 550-7170

## Homebound Eucharistic Ministers

James Chavez 620-4890

Rosa Armijo 363-2436

Rick Peralta 450-1178

## Altar Server Coordinator

Ronnie Sinclair 864-8854

## St. Vincent De Paul

505-886-2328 LEAVE A MESSAGE

## Marriage/Matrimonios

Six month notice necessary at the Parish Office. Obligation preparation classes required. Hablar con el padre 6 meses con anticipación. Por Favor llame a la oficina para ser cita con el Padre.

## Anointing of the Sick/Unción del Enfermo

On request-call/A solicitud llame al 864-4170.

## Liturgical Celebrations • Horario de Misas Saturday & Sunday / Sábado y Domingo

December 26, 2020 6:00 pm in Veguita NO Vigil Mass  
December 27, 2020 8:30 am in Sabinal - 10:30 am in Las Nutrias  
January 02, 2021 6:00 pm in Veguita NO Vigil Mass  
January 03, 2021 8:30 am in Abeytas - 10:30 am in La Joya

## Holy Days / Dia de precepto

December 24, 2020 6:00 pm Veguita - 8:00 pm in La Joya  
December 25, 2020 8:30 am in Abeytas - 10:30 am in La Joya  
January 01, 2021 12 Noon in La Joya (HOLY DAY)

## Daily Mass / La Misa Diaria

- 9:00 am Monday, Tuesday & Thursday, Friday in La Joya
- 8:00 am First Friday Only, Contreras -Adoration & Mass.

If unable to attend Mass in person due to age or illness please watch the Mass on TV, Internet or read the readings of the day.

## Confessions/ La Reconciliación/Confesiones

30 Minutes before all the Masses or by appointment,  
30 minutos antes de todas las Misas o por nombramiento 864-4170

## Baptism & Classes/Bautismos y los clases

Registration for baptism in the parish office, preferably before child is born.

**Baptism classes will be on the second Wed. of each month.**

Registro par un bautismo in la oficina,  
Preferentemente antes de que el niño nace.

**Las clases de bautismo serán el segunda miércoles del mes.**

## Quinceañeras

Los requisitos son: Registro in la oficina 6 meses antes, asistir a su primer o segundo año clase de confirmación. También tendrán que participar en su parroquia, y que tendrán que asistir a un retiro religioso católica.

## MASS INTENTIONS AND WEEKLY SCHEDULE December 21, 2020 – December 27, 2020

## ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS

Sg 2:8-14 or Zeo 3:14-18a; Lk 1:39-45

**Monday December 21** *St. Peter Canisius, Priest & Dr. of the Church*

La Joya

†Fryer John Melka, O.C.D

•In Honor of The Baby Jesus of Prague by Elma Alanis.

1 Sm 1:24-28; Lk 1:46-56

**Tuesday December 22** *Advent Weekday*

La Joya

†Fryer John Melka, O.C.D

•In Honor of The Nino de Atocha by Elma Alanis.

**NO in person Mass's  
Monday through  
Saturday.**

Mal 3:1-4, 23-24; Lk 1:57-66

**Wednesday December 23** *St. John of Kanty, Priest*

La Joya

•In Honor of OLOG by Elma Alanis.



2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Lk 1:67-79

**Thursday December 24** *Late Advent Weekday* **IN PERSON MASS**

6:00 pm in Veguita (**Vigilia de Natividad de Nuestro Señor Jesucristo**)

8:00 pm in La Joya (**Vigil of The Nativity of the Lord**)

Is 52:7-10; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 or 1:1-5, 9-14

**Friday December 25** *The Nativity of the Lord* **IN PERSON MASS**

8:30 am in Abeytas (**Christmas Day**)

10:30 am in La Joya (**Christmas Day**)



Acts 6:-10; 7:54-59; Mt 10:17-22

**Saturday December 26** *St. Stephen, The First Martyr*

**NO 6:00 pm Mass in Veguita**

Gn 15:2-6, 12-14; Col 3:12-21 or 3:12-17; Lk 1:26-38

**Sunday December 27** *THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY & JOSEPH*

**8:30 am in Sabinal**

†Elicia Baca by Lorraine & Felicia.

**10:30 am in Las Nutrias**

•For the People of the Parish.



**The Office will be closed** on Thursday & Friday Dec. 24 & 25 for the Christmas holiday.

**NO Weekday Mass's until further notice.**

There will be Christmas Eve Mass's on Thursday, Christmas Day Mass's on Friday and New Years Mass on Friday Jan. 1st. Please see schedule below.

**NO CCD/Catechism Classes**

Wednesday Dec. 23 & 30 First Communion at 5:30pm and Confirmation at 7:00pm at the parish hall.

**NO Clases de Catecismo** el miércoles 23 y 30 de diciembre primera comunión a las 5:30 pm y confirmación a las 7:00 pm en el salón parroquial.

**In Person Christmas Mass Schedule will be as follows:**

December 24th Vigil Mass of the Nativity of our Lord 6 pm in Veguita and at 8 pm in La Joya.

December 25th Mass of the Nativity of our Lord at 8:30 am in Abeytas and 10:30 am in La Joya.

January 1st Mass of The Holy Mother of God at 12 noon in La Joya.

**El horario de la misa de Navidad en persona será el siguiente:**

24 de diciembre Misa de la Vigilia de la Natividad de Nuestro Señor

6 pm en Veguita y 8 pm en La Joya

25 de diciembre Misa de la

Natividad de Nuestro Señor a las 8:30 am en Abeytas y 10:30 am en La Joya.

1 de enero Misa de la Santa Madre de Dios a las 12 del mediodía en La Joya

## A Christmas Prayer



“Loving Father, help us remember the birth of Jesus, that we may share in the song of the angels, the gladness of the shepherds, and the worship of the wise men.

Close the door of hate and open the door of love all over the world. Let kindness come with every gift and good desires with every greeting. Deliver us from evil by the blessing which Christ brings, and teach us to be merry with clear hearts.

May the Christmas morning make us happy to be Thy children, and the Christmas evening bring us to our beds with grateful thoughts, forgiving and forgiven, for Jesus' sake.”

AMEN

Robert Louis Stevenson (1850-1894)

Una oración de Navidad

"Padre amoroso, ayúdanos a recordar el nacimiento de Jesús, para que podamos compartir el cántico de los ángeles, la alegría de los pastores y la adoración de los sabios.

Cierra la puerta del odio y abre la puerta del amor por todas partes. el mundo. Que la bondad venga con cada regalo y los buenos deseos con cada saludo. Libranos del mal con la disminución que trae Christ, y enséñanos a ser felices con corazones claros.

Que la mañana de Navidad nos haga felices de ser Tus hijos, y la noche de Navidad nos lleva a la cama con pensamientos agradecidos, perdonados y perdonados, por Jesús ”.

Amén

Robert Louis Stevenson (1850-1894)



# FOURTH SUNDAY OF ADVENT

FOCUS: The Lord dwells among us.

David worries that the ark of God dwells in a tent; Mary doesn't hesitate to allow the ark of God to dwell within her. God is not bound by human constraints, and yet he asks us to participate with him, and cooperate with his grace, that the ark of the covenant – and the arc of salvation history – may be made available to all.

## LITURGY OF THE WORD

The Lord reminds David that he, the Lord, chose David. He tells David that a kingdom will be established in David's name and endure forever. Saint Paul gives glory to the only wise God, through Jesus Christ. In the Gospel, the angel Gabriel tells Mary that she will conceive and bear a son, and – hearing that the Holy Spirit and the power of the Most High will be with her – she responds, may it be done to me according to your word.

ENFOQUE: El Señor mora entre nosotros.

A David le preocupa que el arca de Dios mora en una tienda; María no duda en permitir que el arca de Dios more en ella. Dios no está limitado por las limitaciones humanas y, sin embargo, nos pide que participemos con él y cooperemos con su gracia, para que el arca de la alianza, y el arco de la historia de la salvación, esté disponible para todos.



## LITURGIA DE LA PALABRA

El Señor le recuerda a David que él, el Señor, eligió a David. Le dice a David que se establecerá un reino en el nombre de David y que perdurará para siempre. San Pablo da gloria al único y sabio Dios, por medio de Jesucristo. En el Evangelio, el ángel Gabriel le dice a María que concebirá y dará a luz un hijo. Al oír que el Espíritu Santo y el poder del Altísimo estarán con ella, ella responde: Hágase conmigo conforme a tu palabra.

(Faith Catholic (Daily Universal Prayer & Commentary))

### Sunday Collections

12/13.....\$1349.00

Loose.....\$23.00

Bld Fd.....\$268.00

Retired Relig. \$133.00

**Thank you for your generous gifts to the Lord and your support of the Church.**

### Mayordomos! It is COLD outside!

Please check your propane tanks and call me with the percent of propane in your tank I will order accordingly. **Please DO NOT wait till you are at 10% or out of gas to call me.**

When you are at 30 % or 40 % is the ideal time to call for propane. Propane can not be ordered and delivered on the same day or weekends so please check your tanks **NOW.**



### 2021 Collection Envelopes

Collection Envelopes are available at the parish office and at the Sunday Mass's Please pick up your 2021 envelopes as soon as you can.

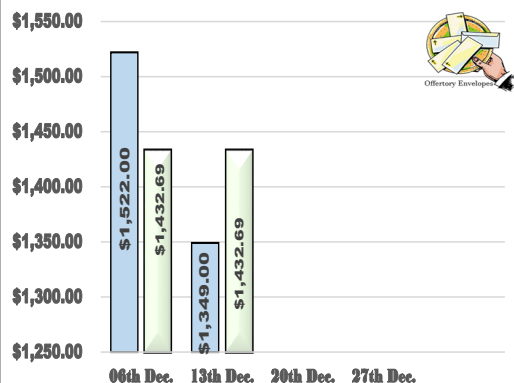
REMINDER: If you have not picked up your collection envelopes or you have not used your envelopes within the last 2 years the office will consider you a Non-member due to inactivity and removed from our roster. If you wish to be an **active** member of Our Lady of Sorrows Parish you can come to the office and register.

### Los sobres de la colección 2021

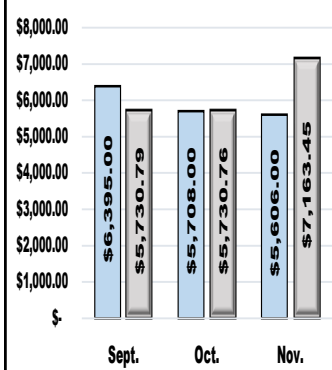
Los sobres estarán disponibles en la oficina parroquial y en la misa del domingo. Recoja los sobres de 2021 lo antes posible.

RECORDATORIO: Si no ha recogido sus sobres de colección o no ha utilizado sus sobres en los últimos 2 años, ya no será considerado miembro debido a la inactividad. Si desea ser un miembro **activo** de la parroquia de Nuestra Señora de los Dolores, puede venir a la oficina y registrarse.

### December Weekly Target



### Monthly Target



MISSIONS	MAYORDOMOS	Phone #	CEMETERY CARETAKERS	Phone #
La Joya	Henry & Mary Chavira Ronnie & Bernadette Sinclair	864-8826 864-8854	Marcel Abeyta	864-8826
Contreras	Anna Gallegos	575-418-8583	OLS Parish Office	864-4461
Las Nutrias	James & Laynette Lucero	401-6506	Leo & Angie Lovato	864-9235
Veguita	Danny & Sandy Garcia Lilly Baca	864-2453 864-7336	Sisto Griego	864-8118
Sabinal	Martin & Karen Martinez	864-4680	Romy Baca	363-7530
Abeytas	Al & Lori Sandoval Carl & Ines Martinez	864-6447 864-6815	Ernest Chavez	864-8136

Please Support the La Joya Church Restoration Fund Raffle

Great Prizes!

**TRY YOUR LUCK!**

**YOU COULD BE THE LUCKY WINNER!**

For information on where you can purchase tickets call Bernadette Sinclair 864-8854 or Al Sandoval 864-6447

## La Joya Church Restoration Fund

Our Lady of Sorrows Parish, La Joya, New Mexico 505-864-4461

- 1—Custom Made Fly Fishing Rod (Value \$1200)
- 1—Whole Processed Beef (Value \$1500)
- 1—Whole Processed Pig (Value \$1000)
- 1—Whole Processed Lamb (Value \$750)
- 1—Hand Made Afghan Blanket (Value \$500)

Cost: \$100.00 per Ticket • Only 100 tickets will be sold.  
Drawing to be held February 10, 2021.  
You need not be present to win.



**Annual Catholic Appeal 2020 (ACA) THANK YOU WE MADE IT!** We want to thank all of the parish members that made their pledges to help meet our parish goal. With out your abundance of generosity and sense of responsibility toward your parish we could not have made our goal. Once again thank you and by God bless you.

Goal \$7000.00; Pledged and Paid \$ 7050.00

**Campana Católica Anual 2019 (ACA) ¡GRACIAS QUE LO HACEMOS!** Queremos agradecer a todos los miembros de la parroquia que se comprometieron a ayudar a alcanzar nuestra meta parroquial. Sin su abundancia de generosidad y certeza de responsabilidad hacia su parroquia, no podríamos haber logrado nuestra meta.

Una vez más gracias y que Dios los bendiga.

Objetivo \$ 7000,00; Prometido y pagado \$ 7050.00

Sanctity of Life Awareness and Unity Day  
**HOLY MASS**

Sacred Heart Cathedral, Gallup NM  
Wednesday, January 20, 2021 at 12 noon

With Archbishop John Wester  
& Bishop James Wall

Watch live on the day at:

Facebook.com/dioceesofgallup or  
youtube.com/c/dioceesofgallup

**9 DAYS FOR LIFE 1/21—1/29/21:** Join thousands of Catholics nationwide in the annual Respect Life Novena, 9 Days for Life, from the USCCB Pro-Life Secretariat. Two opportunities to participate: 1) Each day's intention is accompanied by a short reflection & suggested actions to help build a culture of life. 9 Days for Life is designed so that Catholics across the nation can unite their prayers for life together. Sign up for daily reflections here: 9daysforlife.com 2) Here in the Archdiocese of Santa Fe, you can join Archbishop Wester Live at 3:00pm for both Day 1 (January 21, 2021) and Day 9 (January 29, 2021) of this beautiful novena. Join Here:  
January 21: <https://youtu.be/dhqpUuys6g>  
January 29: <https://youtu.be/Sc-avs9bTgw>

This space available for sale for Ad's or special announcements like: birthday, congratulation, sympathy, wedding, graduation, first communion or confirmation etc. The proceeds will offset the cost of printing the bulletins. Cost per week: This whole space \$25.00

Cost for this space  
\$5.00

Cost for this space  
\$3.00

Cost for  
this space  
\$2.00